



UDALBATZARRA/PLENO MUNICIPAL N° 07/2016

L A S A R T E - O R I A  
KO UDALBATZARRAK 2016 KO  
MAIATZAREN 20AN EGINDAKO EZ  
OHIKO ETA URGENTZIAZKO  
BATZARRALDIAREN AKTA.

ACTA DE LA SESIÓN  
EXTRAORDINARIA Y URGENTE  
CELEBRADA POR EL PLENO  
MUNICIPAL DEL AYUNTAMIENTO  
DE LASARTE-ORIA EL DÍA 20 DE  
MAYO DE 2016.

**ETORRITAKOAK:**

**ASISTENTES:**

ALKATE LEHENDAKARIA:  
ALCALDE-PRESIDENTE:

D. Jesús Zaballos de Llanos jn. (PSE-EE-PSOE)

ALKATEORDEAK:  
TENIENTES DE ALCALDE:

D<sup>a</sup> Lourdes Acevedo Beldarrain and. (PSE-EE-PSOE)  
D. Agustín Valdivia Calvo jn. (PSE-EE-PSOE)  
D<sup>a</sup> Maite Iglesias Sánchez and. (PSE-EE-PSOE)  
D. Jesús Alonso Ocáriz jn. (PSE-EE-PSOE)  
D. José M<sup>a</sup> Urdampilleta Zubitur jn. (PSE-EE-PSOE)

ZINEGOTZIAK:  
CONCEJALES:

D<sup>a</sup> Beatriz Juez Martín and. (PSE-EE-PSOE)  
D. Pablo Barrio Ramirez jn (EH BILDU)  
D<sup>a</sup> Leire Elizegi Beloki and. (EH BILDU)  
D<sup>a</sup> Estitxu Alkorta Barragán and. (EAJ-PNV)  
D. Jon Antxordoki Rekondo jn. (EAJ-PNV)  
D. David Ares Rodriguez jn. (ADLOP)  
D<sup>a</sup> Alicia Garcia Patino and. (ADLOP)

IDAZKARIA:  
SECRETARIO:

D. Fco. Xabier A. Egea Jauregi jn.

**EZ ETORRIAK:**

**NO ASISTENTES:**

ZINEGOTZIAK:  
CONCEJALES:

D. Gorka Lizarraga Erro jn. (EH BILDU)  
D<sup>a</sup> Kristina Bernal Etxeberria and. (EH BILDU)  
D. Arkaitz Naya Carrasco jn. (ADLOP)  
D. Alejandro Sáenz Muriel jn. (PP)

KONTUHARTZAILEA:  
INTERVENTOR:

D. Ion Murua Guinea jn.



Lasarte-Oriako Udaletxeko Batzar-Aretoa, 2016ko MAIATZAREN 20ko 13:30 zirelarik, alde zurretik horretarako deialdia eginda, Lasarte-Oriako Udaltzartza osoa bildu zen, Jesús M<sup>a</sup> Zaballos de Llanos Alkate jaunaren lehendakari zapean, gorago aipatzen diren alkateordeak eta zinegotziak bertan zirela, eta nik urgazita, Francisco Xabier A. Egea Jauregi idazkari jaunak, geroago esango diren erabakiak hartzeko.

Udalbatzarra eratzeko "quórum" nahikoa badagoenez gero, Alkate jaunak eratu deklaratu du udalbatzarra, eta, haren aginduz, bilkurako gai-zerrendan sartutako gaiak tratatzeari ekiten zaio.

## 1.- URGENTZIAREN ONARPENA.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que se ha convocado este Pleno de forma urgente porque se requiere la aprobación de los proyectos correspondientes a Kale Nagusia-Askorena-Goikale y al proyecto de Buenos Aires Aldapa. Añade que el motivo de la urgencia y la necesidad es que ambos proyectos están subvencionados por un millón de euros por parte del Gobierno Vasco, y uno de los requisitos que exige el Gobierno Vasco es que la obra finalice antes del 31 de diciembre para cubrir dicha subvención. Por lo tanto, el planteamiento que se hace es que los proyectos se aprueben con la mayor urgencia posible, que el expediente de licitación también se sacará con un procedimiento de urgencia para reducir los plazos lo máximo posible y poder entrar perfectamente antes del 31 de diciembre.

Bozkatzera jarrita urgencia, Lasarte-Oriako Udaltzartzak, aldeko hamaika botoekin (7 PSE-EE-PSOE, 2 EH BILDU, 2 EAJ-PNV) eta bi abstentziorekin (2 ADLOP) **ONARTU** egiten du hura.

## 2.- KALE NAGUSIA-ASKORENA-GOIKALE URBANIZATZEKO OBREI DAGOKIEN PROIEKTUA ONESTEA.

Hirigintza, Obrak eta Ingurugiroko Batzorde Informatiboak, 2016ko maiatzaren 18an egindako bilkuran emandako diktamina ikusirik, Lasarte-Oriako Udaltzartzak, aldeko hamaika

En la Sala de Plenos del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, siendo las 13:30 horas del día 20 de MAYO de 2016, previa citación al efecto, se reunió el Pleno Municipal del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Jesús M<sup>a</sup> Zaballos de Llanos, con la asistencia de los Tenientes de Alcalde y Concejales que arriba se relacionan, y asistidos de mí, el Secretario D. Francisco Xabier A. Egea Jauregi, para tomar los acuerdos que luego se dirán.

Existiendo "quórum" suficiente para la constitución del Pleno, el Sr. Alcalde declara constituido el Pleno y de su orden se pasa a tratar sobre los asuntos incluidos en el Orden del Día.

## 1.- APROBACIÓN DE LA URGENCIA.

Sometida a votación la urgencia, el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, con once votos a favor (7 PSE-EE-PSOE, 2 EH BILDU, 2 EAJ-PNV) y dos abstenciones (2 ADLOP) **APRUEBA** la misma.

## 2.- APROBACIÓN DEL PROYECTO CORRESPONDIENTE A LAS OBRAS DE URBANIZACIÓN DE KALE NAGUSIA-ASKORENA-GOIKALE.

Visto el dictamen emitido por la Comisión Informativa de Urbanismo, Obras y Medio Ambiente, en reunión celebrada el 18 de Mayo de 2016, el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, con once votos a favor (7 PSE-



botorekin (7 PSE-EE-PSOE, 2 EH BILDU, 2 EAJ-PNV) eta bi abstentziorekin (2 ADLOP) honako akordioa hartzen du:

**Onartzea** - "Nagusia-Askorena-Goikale urbanizatzeko obrei dagokien proiektua", Gurbain S.L.P.-k idatzia, sozietate berdinen agindupean, eta Esther Vázquez Larrea Bulego Teknikoko Arkitektoaren ikuskapenarekin, eta bost ehun eta hogeita hemeretzi mila bederatzi ehun eta laurogeita hamabost euro eta bederatzi zentimoko (539.995,09.-€) BEZ barne aurrekontua duena.

EE-PSOE, 2 EH BILDU, 2 EAJ-PNV) y dos abstenciones (2 ADLOP) toma el siguiente acuerdo:

**Aprobar** - el "Proyecto correspondiente a las obras de urbanización de Nagusia-Askorena-Goikale", redactado por Gurbain S.L.P., bajo la dirección de la misma sociedad, y con la supervisión de la Arquitecto de la Oficina Técnica Doña Esther Vázquez Larrea, y cuyo presupuesto asciende a la cantidad de quinientos treinta y nueve mil novecientos noventa y cinco euros y nueve céntimos (539.995,09.-€) IVA incluido.

Barrio jaunak hartzen du hitza eta honakoa irakurtzen du argudio moduan eta gaineratzen du azalpen honek hurrengo punturako ere balioko lukeela: *"Bozkaren azalpena baino lehen politika ulertzeko moduari buruzko balorazio bat. Bi inbertsio hauek, 2016ko aurrekontuei begira, PNV eta PSOEek Legebiltzarrean lotu zuten ondorioak dira. Akordio horren arabera 1.000.000 € Lasarte-Orian inbertsioak egiteko erreserbatzen ziren. Hori Autonomia Erkidegoan dauden desoreka eta beharren azterketa baten ondorio izango balitz, inbertsio politika orokor baten logikaren eta koherentziaren barruan izango balitz alegia, perfektu, ez genuke ezer esango. Baina gauzak ez direla horrela izan konbentziturik gaude. PNV eta PSOEren akordio horretan 35 milioi euro adostu ziren. Ba, erdia gutxi gorabehera, PSOEek kudeatzen dituen udalerrietara zuzen-zuzen eta inongo lotsarik gabe bideratuta zeuden: Irun, Eibar, Portugalete... eta Lasarte-Oria. Eta horrek badu zerbait esateko ematen. Horren atzetik ez dago inongo inbertsio politika orokorrik, ez herritarren interesa. Akordio horretan herritarren beharrak bigarren mailako kontuak izan dira. Akordio horren helburua alderdien interesak izan dira. Eta hor erreflejatzen da PNV eta PSOEek duten politika ulertzeko modua: baliabide publikoak lagunen edota momentuko lagunen artean banatzen dira norberaren interes elektoralak kontsolidatzeko eta norberaren "cliente"-en sarea elikatzeko. Politika egiteko modu hau gehiago lotzen da gizarte tradizionala moduekin, zeinean administrazioa alderdi politikoen tresna bilakatzen da beraien botere eremua mantentzeko; eta ez XXI. mendeko gizarte demokratiko modemoekin, non politika gizarte proiektu ezberdinen arteko alderatzean kokatzen da. Baina, tira, hauxe da daukaguna. Bakarrik, Zabaletako eta Askorena plazako biztanleek jakin dezaten, inbertsio hauek beraien onura baino beraien bozka dutela helburu. Kontsiderazioa eginda, gure aldeko bozka kritikoa azaldu nahi dugu. Aldeko bozka, ezen, nabarmena den moduan, bi eremu horietan dauden arazoei irtenbidea emateko planteatzen dira. Bi proiektuak aurreko legislaturan landuak izan dira, eta kasu bietan ere bi eremuetako auzokideekin harremanetan landuak. Zabaletako aldaparen kasuan proiektua guztiz perfilatuta, azken ukituen pendiente, zegoen legegintzaldiaren bukaeran. Askorenako urbanizazioaren kasuan, auzokideekin irizpideak adostuta, planoetan jartzea besterik ez zen falta. Hortik gure aldeko bozka. Bozka kritikoa, ordea, prozedurarekin. Korrika eta presaka ibili behar izan dugu denok. Guk, talde politikook, asteazkenean plano orokor bat ikusita eta atzo behar den dokumentazioa jasota, baina behar den moduan aztertu eta kontrastatzeko benetako aukerarik izan gabe. Eta eragindako auzotarrek*



*ezta hori ere. Gure ustez, herritarren parte-hartzea proiektuen hasierako irizpideetan eman behar da baina baita proiektuaren konkrezioan azkenengo ere; bi une horietan kontsultatuak izan behar dira, eta tartean behar diren guztietan ere. Hori ez da gertatu eta guretzat kritikagarria da. Ez dakigu auzokideekin kontraste hori egiteko asmoa zegoen edo ez. Kontua da aurrekontuak behar lituzkeen moduan onartuta egongo balira, bai udal talde politikook eta bai eragindako herritarrok, beste aukera izango genuke gure bozka fundamentu gehiagorekin oinarritzeko. Ez da horrela izan, Kudeatzaile "on"-en ajeak, nonbait".*

Toma la palabra el Sr. Alcalde y le dice al Sr. Barrio que le sorprenden mucho las intervenciones que hace en este Pleno y en concreto la de hoy. Entiende que su formación política pudiera hacer esta crítica de que ha habido una negociación entre el partido socialista y el partido nacionalista vasco, en relación a los presupuestos del Gobierno Vasco, en el Parlamento, pero que él sepa el Sr. Barrio no es Parlamentario de EH BILDU todavía, sino Concejal de este Ayuntamiento que es por lo que tienen que mirar, por el bienestar de sus ciudadanos. Sigue diciendo, que aquí no se busca hacer unas obras para obtener el voto de los vecinos de dichas zonas, porque en estos momentos se está actuando en muchas zonas del pueblo, por lo que están pidiendo el voto a todos. Explica que lo que están haciendo es trabajar y conseguir recursos para los ciudadanos de Lasarte-Oria, porque si no tendrían ese millón esas obras no se harían. Le dice al Sr. Barrio que a lo mejor lo que le molesta es que durante el mandato en el que ha sido Alcalde no se ha movido de su despacho a tocar ninguna puerta de ninguna institución para obtener ningún tipo de subvención. Añade, que ahora viene a decir que esto ha sido gracias a un trabajo que se llevó la legislatura pasada con los ciudadanos etc. Le dice que basta ya de demagogia y pregunta porque no dice que quien presentó mociones para tratar estos temas fue el partido socialista, y él voto en contra de ambas, por lo que como puede tener la cara tan dura de decir aquí que es gracias al trabajo que ha hecho su gobierno la pasada legislatura. Reitera que no lo hacen para que les voten, sino porque hay una demanda ciudadana durante muchos años en esas zonas. En cuanto al voto crítico que han dado por el procedimiento que se ha seguido, dice que todos conocen la situación del personal de este Ayuntamiento. Explica que el objetivo primero de estos proyectos era que fueran realizados por la oficina técnica del Ayuntamiento, donde el Arquitecto causó baja por lo que saben, por lo tanto, se volvió a paralizar el proyecto. Se contrató una sustituta que se marchó a otro puesto de trabajo en mejores condiciones, se volvió a buscar otra arquitecta sustituta que duró tres días, y ahora han vuelto a tener que contratar otra más. Comenta que el Ayuntamiento opto por sacar los proyectos fuera porque sino no iban a cumplir, y les pregunta si querían que perdiesen el millón, si ese es el objetivo. Añade que si presentan este procedimiento de urgencia y un procedimiento de licitación también urgente, como pretenden sacarlo, es para que los ciudadanos de Lasarte-Oria no tengan que poner un duro de sus bolsillos, y que sea la subvención que les da el Gobierno Vasco la que financie estos dos proyectos. Por lo tanto, no entiende la crítica que hacen cuando lo que pretenden es no perder ni un euro de la subvención, para que no sean las arcas municipales y los ciudadanos de Lasarte-Oria quienes tengan que pagar estas obras. Continúa diciendo, que ha habido máxima transparencia en todo el procedimiento y se ha dado la información correspondiente, incluso antes del comienzo de la convocatoria del Pleno se les ha mandado un correo electrónico con todo el proyecto, y por el hecho de que sea una vía de urgencia, es verdad que no se cumplen las 48 horas de convocatoria de Pleno, pero cree que han tenido suficiente tiempo para poderlo ver. Porque además estos proyectos ya los conocían de la legislatura anterior como él ha dicho, por lo que reitera que no entiende esa postura crítica.



Barrio jaunak hartzen du hitza eta esaten du egia dela bera ez dagoela legebiltzarrean, horregatik ez duela planteatu bertan esan duena, hemen baizik. Azaltzen du kontua ez dela obra horiek egin behar diren ala ez, dudarik gabe egin behar bait dira, baina kontua ez dela hori. Arazoa dela akordio bat egiten dela dirua banatzeko modua bideratuz, hau da, PSE-k gobernatzeko dituen udal batzuei diru mordo ematen zaiela. Gaineratzen du berak aurreko legealdian ez duela hori egin, ez dela beraien politika egiteko modua edo estiloa, eta klientelismoa gustuko badute aurrera, baina beraiek kritikatzeko jarraituko dutela orain egiten ari diren moduan. Bestalde, aurreko legealdian proiektu hauei kontrako bozka eman zutenaren inguruan, aipatzen du egia dela, baina bozka hori eman zutela ez zutelako posible inbertsio horiek aurrera eramatea zituzten aurrekontu eta diru kopuruekin. Beraz, aldeko bozka ematea, jakinda ezingo duzula hori bermatu ez duela zentzu handirik, itxurakeria baizik, eta herritarren aurrean ondo geratzeko polita izango dela baina ez eraginkorra, horregatik kontrako bozka hura.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y le contesta que pretenda acusarles de clientelismo cuando él ha sido Alcalde de este Ayuntamiento, y le puede decir casos concretos en los cuales ha beneficiado a empresas cercanas a su formación política. Por ejemplo, la campaña de publicidad que hicieron en este Ayuntamiento, y le pregunta si puede decir a que empresas de comunicación ha pagado, y cuanto han invertido en el Txintxarri o El Diario Vasco que son los que tienen local, pero que además ha pagado a Gara y a otros tantos y se ha pagado publicidad y faldones de este Ayuntamiento en esos periódicos cuando no tienen tirón en esta localidad. Por lo tanto, que no les acusen de clientelismo, cuando en su gestión hay casos flagrantes. En cuanto a que votaron en contra porque no tenían dinero para llevar adelante los proyectos, dice que lo que ha hecho el gobierno actual es buscar la financiación para que este proyecto salga adelante. Pregunta, si tan malo es que hayan buscado la posibilidad de obtener un millón de euros para que estos dos proyectos, que como él mismo ha admitido, es necesario que se realicen. Reitera que eso es lo que han hecho, buscar e ir a tocar las puertas de las administraciones para obtener la financiación correspondiente, y lo que han hecho es ser coherentes. Añade que el partido socialista es coherente en la oposición y en el gobierno, lo defendieron en la oposición y lo están llevando a cabo cuando han vuelto al gobierno.

Barrio jaunak hartzen du hitza eta esaten du berak ez duela gaizki ikusten instituzioetara jotzea laguntzak lortzeko, ez dela hori berak kritikatu duena. Gara-n eta beste medioetan jarritako publizitateari buruz, aipatzen du kopuruak ez dakizkiela buruz, baina gonbidatzen diola begiratu eta konpara dezan ea zenbat publizitate jarri den Gara-n eta zenbat Diario Vasco-n.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que se puede comparar todo lo que quiera, pero lo que está diciendo es que ellos sí son medios locales, que tienen una propia página a nivel local, y el Gara no, y aún y todo les ha estado dando publicidad y financiación a un medio que no recoge a nivel local las noticias que en este municipio se generan. Añade que aquí hay tres medios que son El Diario Vasco, Txintxarri y Noticias de Gipuzkoa que tienen páginas a nivel local e informan de todo lo que sucede en Lasarte-Oria, y el Gara no. Eso es una realidad como un templo. Reitera que han estado financiando a esa empresa y que él sabrá porque.



**3.- BUENOS AIRES ALDAPAN  
ESPALOIAK ZABALTZEKO  
URBANIZAZIO-OBREI DAGOKIEN  
PROIEKTUA ONESTEA.**

Hirigintza, Obrak eta Ingurugiroko Batzorde Informatiboak, 2016ko maiatzaren 18an egindako bilkuran emandako diktamina ikusirik, Lasarte-Oriako Udalbatzarrak, aldeko hamaika botorekin (7 PSE-EE-PSOE, 2 EH BILDU, 2 EAJ-PNV) eta bi abstentziorekin (2 ADLOP) honako akordioa hartzen du:

**Lehena eta bakarra.- Onartzea** "Buenos Aires aldapan espaloiak zabaltzeko urbanizazio-obrei dagokien proiektua", Gurbain S.L.P.-k idatzia, sozietate berdinarekin agindupean, eta Esther Vázquez Larrea Bulego Teknikoko Arkitektoaren ikuskapenarekin, eta sei ehun eta hirurogeita hamalau mila bederatzia ehun eta laurogeita hamasei euro eta hemeretzi zentimoko (674.996,19.-€) BEZ barne aurrekontua duena.

Eta beste aztergairik ez dagoenez gero, goiburuan adierazitako eguneko 13:55 direlarik, lehendakari jaunak amaitutzat eman du batzarraldia, eta haren akta hau jaso da. Nik, idazkariak, akta honen edukiaren fede ematen dut.

**3.- APROBACIÓN DEL PROYECTO  
CORRESPONDIENTE A LAS OBRAS  
DE URBANIZACIÓN CONSISTENTES  
EN AMPLIACIÓN DE ACERAS EN LA  
CUESTA DE BUENOS AIRES.**

Visto el dictamen emitido por la Comisión Informativa de Urbanismo, Obras y Medio Ambiente, en reunión celebrada el 18 de Mayo de 2016, el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, con once votos a favor (7 PSE-EE-PSOE, 2 EH BILDU, 2 EAJ-PNV) y dos abstenciones (2 ADLOP) toma el siguiente acuerdo:

**Primero y Único.- Aprobar** el "Proyecto correspondiente a las obras de urbanización consistentes en ampliación de aceras en la cuesta de Buenos Aires," redactado por Gurbain S.L.P. y bajo la dirección de la misma sociedad, y con la supervisión de la Arquitecto de la Oficina Técnica Doña Esther Vázquez Larrea, y cuyo presupuesto asciende a la cantidad de seiscientos setenta y cuatro mil novecientos noventa y seis euros y diecinueve céntimos (674.996,19.-€) IVA incluido.

Y no habiendo más asuntos que tratar, siendo las 13:55 horas del día indicado en el encabezamiento, el Sr. Presidente da por terminada la sesión, de la que se levanta la presente acta, de cuyo contenido yo, el secretario, doy fe.